

多一分認識 多一分諒解

英該要知

隔星期五見報

上次為大家介紹了讀寫障礙 (Dyslexia) 和專注力失調及過度活躍症 (Attention Deficit and Hyperactivity Disorder)，不知各位對這類擁有特殊學習需要 (special educational needs) 的學生，有沒有多了一分認識呢？若身邊有同學、朋友、學生，甚至親人，出現這些症狀 (symptoms)，請問大家又有沒有對他們更體諒 (considerate)，以及表現出更多的理解 (understanding) 呢？程老師希望透過這個平台 (platform)，能讓社會大眾對融合教育 (inclusive education) 有多一點認識，而對於擁有不同學習需要的學童，能及早察覺 (identify) 他們的

差異性 (diversity)，好讓他們能得到適當的治療 (treatment)，以免錯過黃金的治療時間。今期，我將會為大家介紹自閉症譜系障礙 (Autistic Spectrum Disorder)，雖然每間學校的自閉症學生的數量不是很多，但也不容被忽視。

自閉症譜系障礙覆蓋一系列的症狀 (symptoms)、技巧 (skills) 和損害 (impairments)，其中最為人認識的障礙就是社交能力 (social interaction)、語言溝通能力 (communication skills) 和頑固 (rigid)、重複 (repetitive) 的行為 (behaviors) 等。一般的病徵大概在三歲或之前便會出現，不同的小童所出現的症狀或程度 (levels of impairments) 可能不一樣，但他們的行為都是很相似的。例如，他們不喜歡與別人有眼神交流 (eye contact)，對外界的事物缺乏關

心 (care)，非常沉默 (quiet)，難與別人有正常的雙向交流 (interaction)，常自言自語 (self-talk)，有固定的 (fixed) 行為與生活習慣 (living habits)，很難作出改變。

上教育課程時，教授分享了一個很典型的 (typical) 例子。一個自閉症學童 (autistic child) 每天都要走同一條路上學，一直相安無事，直到有一天，該路突然被封作工程 (under construction)，該名學童發現要更改上學路線 (route)，便立刻失控大叫，不論父母如何作安慰，也未能安撫 (comfort) 小孩的激動情緒。

當一般人在街上看見這名小孩時，可能認為父母不懂教，放任他發瘋似的大叫。如果對自閉症有認識的路人，起碼能理解當時小孩的行為原因，至少對該個家庭多一分諒解，少一絲奇異的目光。



■自閉症學童的典型例子，就是每天都要走同一條路上學，有一天突然封路，就會失控大叫。

■程穎
英國文學碩士，在男校任教英語的女教師，愛好文學和動物。

拿破崙殺到 俄放火「迎賓」

米奇看世界

隔星期五見報

上回提到，1812年的莫斯科發生了一件大事：莫斯科大火。每當提起大火，大家首先必定聯想為一件悲劇 (tragedy)，因為大火必定造成大量的人命及財物傷亡。不過，事實卻不是完全如此。在某程度上，這次大火對俄國人來說是一件好事，而且這場大火還影響到歐洲甚至全球歷史。

首先讓我簡單說一下大火的情況。這場大火發生在9月14日，大概要到9月18日才熄滅，由莫斯科市中心開始一直蔓延開去。當時，莫斯科的建築主要以木材建成，因此這場大火輕易

地波及整個莫斯科，根據估算，全莫斯科有四分之三的建築物被燒毀 (burnt down)，當中不乏市內的重要建築物，例如莫斯科國立大學 (Moscow State University) 等，估算的死亡人數達1.2萬人。

不過，這場大火對於俄國人來說，不只是悲劇那麼簡單，甚至可以說，這場大火拯救了整個俄國，這就要說到當時的國際形勢。

當時，法國皇帝拿破崙(Napoleon)在歐洲各地所向披靡 (invincible)，打敗歐洲多個國家，包括奧地利 (Austria)、普魯士 (Prussia) 等，直到1812年，拿破崙揮軍攻打俄國領土，史稱俄法戰爭 (French invasion of Russia)。俄軍節節敗退，只得用特殊



■1812年的莫斯科大火，不但沒有燒毀俄國，反而從法國手中救回俄國。

網上圖片

戰術來應付這個來勢洶洶的強敵：焦土政策 (Scorched earth)。這政策與1812年莫斯科大火有何關聯？請看下一回分解。

■米奇

中大通識碩士，工作數年又跑去英國留學，順道看看外國文化

青海行

水墨大展

隔星期五見報

作者：高杏娟
類別：現代

■資料提供：
全球水墨畫大展

漫談英語

逢星期五見報

7. Discussing projects

EVERY WEEK THE JAM TEAM HAVE A MEETING TO DISCUSS THEIR PROJECTS.

JEFF, YOU'VE BEEN WORKING VERY HARD! HOW'S THE ALPHA RECORDS WEB SITE GOING?

WELL, I WAS BEHIND SCHEDULE BUT I'VE BEEN WORKING LATE AND NOW I THINK I'M ON TARGET. IT SHOULD BE READY FOR FRIDAY!

AND THE BETA SITE, SANDEE? HOW'S THAT PROGRESSING?

IT'S GOING VERY WELL. I'M AHEAD OF SCHEDULE!

EXCELLENT! NOW WE HAVE A SET OF A PROBLEM.

AFTER THESE TWO PROJECTS - THERE'S NO MORE WORK!

THERE IS ONE POSSIBILITY, THOUGH. A BIG CONTRACT FOR FREEBIE, AN ITALIAN RECORD COMPANY. I'M MEETING THE DIRECTOR, MARIO ROSSI, FOR LUNCH NEXT WEEK.

SANDEE! I WANT YOU TO COME WITH ME AND I WANT YOU TO REALLY IMPRESS HIM OK?

OK, ALISON. I'LL DO MY BEST!

I'M AHEAD OF SCHEDULE - I'M GOING TO FINISH EARLY

I'M BEHIND SCHEDULE - I'M GOING TO FINISH LATE

I'M ON TARGET - I'M GOING TO FINISH AT THE PLANNED TIME

HOW IS YOUR WORK PROGRESSING AT THE MOMENT? WRITE THREE SENTENCES TO DESCRIBE PROJECTS YOU KNOW ABOUT.

For more about the British Council
www.britishcouncil.org/learnenglish

© British Council 2012

雞蛋食法多 內涵不平凡

恒大清思

隔星期五見報

小時候看許地山的《落花生》，印象特別深刻，這小小的花生，居然也能生發出一段人生大道理：人要做有用的人，不要做偉大、體面的人。這道理就這樣根植在心裡。花生有什麼好處呢？氣味很美、可以製油、價廉物美，而這小小的豆，只把果子埋在地下，等到成熟，才容人把它挖出來。換言之，花生的實際功能，遠比不上它的文化內涵。

花生固然好吃，把它當零嘴，可以吃個不停，但終究不能飽肚。讓我挑，我更愛雞蛋。雞蛋的好處太多了。簡單的下油煎香，下點鹽，就是「醒神」的太陽蛋，生機勃勃，能喚醒一天的好心情。把它打散，更能變化萬端。最基本的炒蛋，是西式早飯的家常菜，下鹽也好，下黑胡椒粉也好，甚至什麼也不下，配合熱香餅、格子餅、香腸或煙肉，也能滋味百倍。多一點變化，可混入切成顆粒狀的番茄、青椒，甚或三文魚，做煎蛋餅。加入洋葱，加入番茄，又或加入蝦仁，一變再變，就是三道美味小菜。

全部打散，做蒸蛋，加點醬油，撒點蔥花，做得好時，又嫩又滑，有雞蛋的彈力，又有流水的靈動。恒大「兩艇飯」，敷蒸蛋最给力，開胃、不膩。加入切片香菇、蟹柳、瘦肉、蝦仁，可做日式茶碗蒸。打個生雞蛋，放在石鍋飯、壽喜燒裡，蛋汁沾了鍋裡的精華，別有一番風味。愛吃整個兒的，可以弄水煮蛋，原味以外，更有多種味兒，任君挑選：茶葉蛋、滴水蛋、薑醋蛋……餓的時候，吃上一個，飽足又有營養。

不要太熟，便成溏心蛋。蛋心半生熟，以醬油和味霖醃製，鹹中又有甜味。皮蛋、鹹蛋，更是粥品的良配，可惜這種吃法，似乎東方人更能欣賞。喜歡甜食嗎？法式焦糖燉蛋、各式糕點，哪一樣不用雞蛋？

雞蛋，是最尋常的東西了。農村裡母雞下蛋，小孩在稻草裡尋寶，找着，那興奮，要比找到復活蛋還快活。橢圓形的一顆，那弧度，是這樣的完美無瑕，但它卻從不炫耀。沒有花俏的外貌，有時候甚至有斑有點，但這無損它的內涵。一顆雞蛋，營養豐富，卻價格親民，做起來容易，一下子便有了家的味道。雞蛋，是平凡裡的不平凡，我們的人生，不也一樣，平凡裡自有不平凡處。

■陳美亞博士
香港恒生大學中文系助理教授



香港恒生大學
THE HONG KONG BAPTIST UNIVERSITY
OF HONG KONG

星期一

• 通識博客(一小時專集、通識把脈)
• 通識博客 / 通識中國
• 百搭通識

星期二

• 通識博客 / 通識中國

星期三

• 中文星級學堂
• 文江學海
• STEM百科啟智

星期四

• 通識文憑試摘星攻略

星期五

• 文江學海